

Vida Diaria en General

(1) Alquiler de Viviendas

Existen diferentes tipos de viviendas en Japón, comuníquese con la oficina correspondiente.

Para alquilar un apartamento prefectural, comuníquese con la Corporación Pública de Viviendas de Okinawa (*Okinawa Ken Jutaku Kyoukyuu Kousha*) Tel. 098-858-1146.

Para alquilar un apartamento municipal, comuníquese con la División de Viviendas (*Shi Cho Son Yakuba Jutakuka*) de la municipalidad correspondiente.

Para alquilar un apartamento privado, comuníquese con una agencia de bienes raíces ó utilice revistas de información inmobiliaria.

(2) Gastos de Vivienda

Tendrá que hacerse cargo de los siguientes gastos cuando alquila por primera vez:

Pago del alquiler:	Equivalente a un mes
Depósito no reembolsable:	Cuando alquila una vivienda privada, deberá pagar al dueño un monto equivalente a 1 ó 2 meses de alquiler, no reembolsable, para adquirir los derechos de la vivienda.
Depósito reembolsable:	En caso de retraso en el pago del alquiler ó reparaciones en la vivienda, este depósito servirá como garantía y su monto varía de 2 a 3 meses de alquiler. Deberá ser abonado al dueño de la vivienda y al cancelar el contrato de alquiler, le será devuelto el saldo descontando los gastos de reparaciones y pagos retrasados.
Cuota de mantenimiento:	Monto para saldar consumo de luz en escaleras, pasillos, etc.
Comisión:	Se deberá pagar una comisión cuando se alquile por medio agencias de bienes raíces.

(3) Registro de Sellos Personales (*Inkan*)

Cada vez que efectúe una transacción importante como el registro de un vehículo, será necesario presentar el Sello Legal y el Certificado de Registro del Sello. El sello personal registrado en el municipio se denomina *Jitsuin* (Sello legal). El documento que certifica el registro del mismo se denomina *Inkan touroku shoumeisho* (Certificado de Registro del Sello).

El Registro del Sello (*Inkan touroku*) lo podrá solicitar todo extranjero que posea carnet de extranjería y sea mayor de 15 años de edad, dirigiéndose a la ventanilla correspondiente del municipio. Para dicho trámite es necesario presentar el Carnet de Extranjería (*Gaikokujin touroku shoumeisho*) y el Sello Personal (*Inkan*) que desee registrar.

Los sellos personales no registrados se llaman *Mitomein* y son utilizados con mayor frecuencia.

(4) Servicios Financieros

En Japón existen diferentes tipos de entidades financieras: bancos, correos, gremios de la cooperativa agrícola y cooperativa pesquera. Cuando se abre una cuenta bancaria es necesario llevar el sello personal *Inkan* (puede ser un sello no registrado). En el caso de extranjeros es posible reemplazar el sello personal por la firma. La tarjeta bancaria (*Kashu Kado*) la recibirá por correo 1 semana después de realizar los trámites correspondientes.

Horarios de Atención en Ventanilla:	Lu. a Vie. 9:00 hs a 15:00 hs Cerrado Sáb, Dom y feriados
-------------------------------------	--

Horarios de Atención Cajero Automático:	Lu. a Vie. 8:00 hs a 22:00 hs Sáb, Dom y feriados 9:00 hs a 20:00 hs
---	---

(5) Línea Telefónica

Si desea instalar una línea telefónica, solicite la misma a la Compañía de Teléfonos y Telecomunicaciones de la Región Oeste (*NTT NISHI NIPPON*) Tel: 0120-364463 (ó Tel: 116). Para comprar una línea telefónica es necesario abonar 72,800 yenes (no incluye impuestos) más los gastos de instalación y costo del aparato telefónico.

Para teléfonos celulares ó móviles PHS, solicite información en las respectivas sucursales.

Detalles requeridos para comprar la línea:

Presentar documento de Identificación (Carnet de Extranjería, etc.)

Pagar gastos administrativos (3,000 yenes aprox.)

Pagar el aparato telefónico

(6) Llamadas Telefónicas

Llamadas Nacionales:

Para las llamadas locales (Sur de la isla principal de Okinawa, Archipiélago de Kerama, Isla de Kumejima) no es necesario marcar la característica "098". La tarifa de la llamada local es de 10 yenes por 3 minutos. La tarifa de las llamadas hacia otras regiones varía según la distancia y el horario.

Llamadas Internacionales:

Para las realizar llamadas internacionales marque: 001 + 010 + Código del País + Nro. Local + Nro. de Tel.

Puede también realizar llamadas internacionales desde los teléfonos públicos utilizando tarjetas telefónicas prepagas. Las tarjetas telefónicas prepagas para llamadas internacionales se venden en los minimercados de 24hs. Las tarjetas telefónicas prepagas tienen un código de identificación. Si compra este tipo de tarjeta, deberá marcar su código de identificación y seguir las instrucciones anunciadas. Existen tarjetas que tienen instrucciones en 8 idiomas.

(7) Correo

Las estampillas se pueden comprar no sólo en los correos, sino también en los minimercados ó en los comercios que tengan el símbolo del correo (〒). Para enviar su correo, pegue la estampilla y póngalo en los buzones rojos.

Como la tarifa del correo varía de acuerdo al formato y al peso del mismo, en el caso de no saber su valor, envíelo a través la oficina postal más cercana. Si necesita información en inglés, puede comunicarse al Tel. 098-868-4472.

Horarios de atención del correo:

Lu. a Vie. 8:30 – 16:30

(Cerrado Sáb, Dom. y feriados)

* Tabla de tarifas para el correo simple nacional

Tipo		Peso	Tarifa
Carta	Tamaño Standard	Hasta 25 gr	80 yenes
		Hasta 50 gr	90 yenes
	Tamaño No Standard	Hasta 50 gr	120 yenes
		Hasta 75 gr	140 yenes
		Hasta 100 gr	160 yenes
		Hasta 150 gr	200 yenes
		Hasta 200 gr	240 yenes
		Hasta 250 gr	270 yenes
		Hasta 500 gr	390 yenes
		Hasta 750 gr	580 yenes
		De 750 gr - 4kg	700 – 1,350 yenes

Tarjeta postal	Postal Standard		50 yenes
	Postal pre-pagada		100 yenes

* Nota: Medidas del Correo de Tamaño Standard

Largo: hasta 23 cm

Ancho: hasta 12 cm

Espesor: hasta 1 cm

Peso: hasta 50 gr

Tarifas para el correo simple internacional (Vía Aérea)

Zonas		Zona 1 Asia, Guam, Palau, Otros	Zona 2 Norteamérica, Centroamérica, Medio Oriente, Europa, Oceanía	Zona 3 Africa, Sudamérica
Tipo - Peso				
Correo Tamaño Standard	Hasta 25 gr	90 yenes	110 yenes	130 yenes
	Hasta 50 gr	160 yenes	190 yenes	230 yenes
Correo Tamaño No Standard	Hasta 50 gr	220 yenes	260 yenes	300 yenes
	Desde 50 gr	Desde 330 yenes	Desde 400 yenes	Desde 480 yenes
	Hasta 2 kg	2,150 yenes	3,410 yenes	4,990 yenes
Tarjeta Postal		Todos los países 70 yenes por postal		
Aerograma		Todos los países 90 yenes por carta		
Tarjeta de salutación	Hasta 25 gr	90 yenes	110 yenes	130 yenes
Encomienda pequeña	Hasta 50 gr	120 yenes	150 yenes	170 yenes
	Desde 50 gr hasta 1kg	+ 70 yenes	+ 90 yenes	+ 120 yenes
	Cada 50 gr adicionales			

(8) Pago de la luz, gas y agua

Luz y Gas:

Todos los meses recibirá la factura donde figura cantidad consumida y la tarifa correspondiente. El pago puede realizarse en los bancos ó los minimercados de 24hs presentando la factura correspondiente. Si se efectúa el trámite de débito automático desde la cuenta bancaria, se evitarán trámites de pagos en ventanilla.

Agua:

Cada 2 meses recibirá la factura donde figura cantidad consumida y la tarifa correspondiente. El pago puede realizarse en los bancos ó los minimercados de 24 hs con la factura correspondiente. Es más práctico hacer el trámite de débito automático desde la cuenta bancaria.

Informes:

*Agua: Suministro y cancelación, pagos, débito automático, inspección de medidores (comunicarse con la Oficina de Abastecimiento de Agua del municipio correspondiente)

*Luz: Servicios Eléctricos de Okinawa (*Okinawa Denryoku*) Tel. 098-867-3131

*Gas Natural (*Toshi Gasu*): Gas Natural Okinawa (*Okinawa Gasu*) Tel. 098-863-7730

*Gas Propano (*Puopan Gasu*): Comunicarse con los teléfonos que figuran en el medidor de gas.

(9) Clasificación de Residuos

Los residuos deberán ser clasificados y separados según las normas del sector donde resida, y dejarlos en los lugares y horarios predeterminados. Los residuos que no estén correctamente separados, no serán recolectados. La forma de clasificación y separación de los residuos depende de cada localidad, respete y siga las instrucciones de su localidad.

Se deberán usar bolsas determinadas para arrojar los residuos (“residuo incinerable” y “no incinerable”) que podrán comprarse en los minimercados de 24hs y comercios de ramos generales.

Para la recolección de residuos voluminosos deberá comunicarse con la ventanilla correspondiente de su municipio. En la ciudad de Naha, deberá comprar una etiqueta para residuos voluminosos (*Sodaigomi Shoriken*) en los minimercados u otros comercios. Deberá pegar esa etiqueta en el residuo y llamar con anterioridad al teléfono correspondiente, solicitando el retiro de residuos voluminosos (*Sodaigomi Kaishu Senyou* Tel. 889-3567).

Clasificación y Separación de los Residuos en la Ciudad de Naha

Residuo Incinerable	Residuos de la cocina, papeles, etc.
Residuo No Incinerable	Botellas de plástico, metales, cerámica, goma, vinyl, cuero, etc.
Residuo Voluminoso	Muebles, colchones (<i>Futon</i>), alfombras, bicicletas, cocinas, etc.
Residuo Reciclable	Latas, botellas de vidrio, periódicos, revistas, carton de leche, ropa, etc.
Residuos Perjudiciales y Peligrosos	Pilas, termómetros, espejos, lámparas fluorescentes, vidrio, etc.
Objetos que no pueden ser recolectados	Motocicletas, sofás, neumáticos, pianos, sustancias químicas, deberá comunicarse con la empresa correspondiente. Televisores, heladeras y lavanropas, diríjase a la tienda de electrodomésticos más cercana. Deberá pagar por su recolección.

(10) Medios de Transporte (Autobuses)

En Okinawa existen los siguientes medios de transporte: monorail, autobús y taxi.

El trayecto total del monorail es de 13 km, desde el aeropuerto de Naha hasta Shuri, circulando con una frecuencia de 7 a 10 minutos. La tarifa depende de la distancia viajada.

Hay 2 tipos de autobuses, de tarifa única y de tarifa variable. En los autobuses de tarifa única, generalmente hay una caja registradora al costado del conductor donde se abona el importe. En los autobuses de tarifa variable, se retira el boleto al subir y al descender, luego de confirmar el importe a pagar según la tarifa que figura en el tablero ubicado arriba del conductor, con su Nro. de boleto, deberá colocar en la caja registradora, el importe correspondiente junto con el boleto. También pueden adquirirse boletos de descuento y pases mensuales. Cuando escuche el anuncio de la parada donde desea bajar, presione uno de los timbres que se encuentran cerca de las ventanas o en el techo.

(11) Trámites de Naturalización

Toda persona extranjera casada con una persona japonesa y que desee adquirir la nacionalidad japonesa, deberá consultar en el Departamento de Asuntos Legales (*Houmukyoku*).

Informes:

Departamento de Asuntos Legales del Distrito de Naha, Sector de Nacionalidades (*Naha Chihou Houmukyoku Kokusekika*)

1-15-15 Higawa, Ciudad de Naha CP. 900-8544 (Edificio General del Distrito Nro. 1 de Naha)

Tel: 098-854-7950